

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 447
Sitzung vom 23/06/2020 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Arnold Schuler
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Waltraud Deeg
Maria Hochgruber Kuenzer
Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Änderung der COVID-19 – Zuschüsse an
landwirtschaftliche Unternehmen

Oggetto:

Modifica dei sussidi COVID-19 a imprese
agricole

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

31.4

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 355 vom 19. Mai 2020 „COVID-19-Zuschüsse an landwirtschaftliche Unternehmen“ sind die Richtlinien für die Gewährung von Zuschüssen an landwirtschaftliche Unternehmen, die durch die Auswirkungen der COVID-19-Krise betroffen sind, genehmigt worden.

Es ist nun erforderlich, eine Ergänzung der genehmigten Richtlinien vorzunehmen, um zu vermeiden, dass im Verhältnis zum effektiv erlittenen Umsatzrückgang im Zusammenhang mit dem epidemiologischen Notstand infolge des COVID-19 Kleinstunternehmen des Landwirtschaftssektors, die in den Bereichen „Urlaub auf dem Bauernhof“, Verarbeitung und Direktvermarktung landwirtschaftlicher Erzeugnisse und Gärtnereien tätig sind, einen zu hohen Zuschuss zur Ergänzung ihres Einkommens erhalten.

Gemäß Artikel 2 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, steht es der Landesregierung zu, die Richtlinien für die Gewährung von wirtschaftlichen Vergünstigungen jeglicher Art, die Modalitäten der Festsetzung der genannten Ausgaben und die Unterlagen, die in diesem Zusammenhang vorzulegen sind, zu bestimmen.

Die Anwaltschaft des Landes hat den Beschlussentwurf in rechtlicher, sprachlicher und legislativer Hinsicht überprüft und die buchhalterische und unionsrechtliche Prüfung veranlasst (siehe Schreiben Prot. Nr. 1834 vom 15/06/2020).

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise,

1. folgende Änderungen an den Richtlinien „COVID-19-Zuschüsse an landwirtschaftliche Unternehmen“ laut Anhang A zum Beschluss der Landesregierung Nr. 355 vom 19. Mai 2020 zu genehmigen:

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 355 del 19 maggio 2020 “COVID-19-Sussidi alle imprese agricole” sono stati approvati i criteri per la concessione di sussidi alle imprese agricole colpite dagli effetti della crisi dovuta all'epidemia da COVID-19.

Si rende ora necessario prevedere un'integrazione dei criteri approvati per evitare che rispetto all'effettivo calo del fatturato subito a seguito dell'emergenza epidemiologica da COVID-19, le microimprese in agricoltura che operano nel settore dell'agriturismo, della trasformazione e vendita diretta di prodotti agricoli e delle giardinerie ricevano un sussidio troppo elevato ad integrazione del loro reddito.

Ai sensi dell'articolo 2, comma 1, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, compete alla Giunta provinciale predeterminare i criteri per l'attribuzione di vantaggi economici di qualunque genere nonché le modalità di liquidazione dei medesimi e la documentazione di spesa all'uopo da presentarsi.

L'Avvocatura della Provincia ha esaminato la proposta di deliberazione sotto il profilo giuridico, linguistico e della tecnica legislativa, e richiesto lo svolgimento dei controlli per la parte contabile e con riferimento al diritto dell'Unione europea (vedasi nota prot. n. 1834 del 15/06/2020).

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi

1. di approvare le seguenti modifiche ai criteri “COVID-19-Sussidi alle imprese agricole” di cui all'allegato A della deliberazione della Giunta provinciale n. 355 del 19 maggio 2020:

- a) Der Vorspann von Artikel 4 Absatz 6 erhält folgende Fassung:

„6. Vorbehaltlich dessen, was von Artikel 12 vorgesehen ist, werden die Zuschüsse bei Vorhandensein der folgenden Voraussetzungen gewährt.“

- b) Am Ende von Artikel 12 Absatz 1 wird folgender Satz angefügt: „Sollte der erhaltene Zuschuss höher sein als der zugelassene Umsatzrückgang, so ist der/die Begünstigte verpflichtet, den überschüssigen Anteil des Zuschusses, zuzüglich der ab dem Zahlungsdatum laufenden gesetzlichen Zinsen, zurückzuzahlen.“.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2 Absatz 1 und Artikel 28 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht und der Europäischen Kommission mitgeteilt.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

- a) L'alinea del comma 6 dell'articolo 4 è così sostituita

“6. Salvo quanto previsto all'articolo 12, i sussidi sono concessi alle seguenti condizioni:”

- b) Alla fine del comma 1 dell'articolo 12 è aggiunto il seguente periodo: “Qualora il sussidio percepito risulti superiore al calo del fatturato ammesso, la/il beneficiaria/beneficiario si impegna altresì a restituire la parte eccedente del sussidio, maggiorata degli interessi legali decorrenti dalla data della sua erogazione.”.

La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 2, comma 1, e dell'articolo 28, comma 2, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, e comunicata alla Commissione europea.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 15/06/2020 16:05:06 Il Direttore d'ufficio
LADURNER MATTHIAS

Der Abteilungsdirektor 15/06/2020 16:44:19 Il Direttore di ripartizione
PAZELLER MARTIN

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 16/06/2020 11:02:34 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

23/06/2020

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

24/06/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

23/06/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma